Ajuntament de Girona

GS/ac
Exp. 2021012545 – C. 012.039.006

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I L'ASSOCIACIÓ D'EDUCACIÓ POPULAR CARLOS FONSECA AMADOR (AEPCFA) PER AL DESPLEGAMENT DEL "PROJECTE INTEGRAL D'EDUCACIO POPULAR A LES COMUNITATS INDÍGENES RAMES I CRIOLLES DEL MUNICIPI DE BLUEFIELDS, REGIÓ AUTÒNOMA DE LA COSTA CARIB SUD, EN SALUT, PRODUCCIÓ I EDUCACIÓ 2021", EN EL MARC DE L'AGERMANAMENT GIRONA-BLUEFIELDS (NICARAGUA) PER A L'ANY 2021.

Girona, a data de la seva signatura electrònica.

REUNITS

D'una part la senyora Núria Pi Méndez, regidora de Drets Socials i Cooperació de l'Ajuntament de Girona, assistida per el senyor José Ignacio Araujo Gómez, secretari general de la corporació.

I de l'altra part, el senyor Genís Jordi Otalora García, president de l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA - Girona) amb NIF G60475068 i domicili social al carrer Marfà 5, 2n 3a. de Girona.

INTERVENEN

El primer com a representant de l'Ajuntament de Girona, en virtut de les facultats atribuïdes per l'article 53.3 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel que s'aprova el text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya.

El segon com a representant de l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA), amb NIF G60475068.

Ambdues parts

MANIFESTEN

Que responent a la voluntat dels ciutadans i ciutadanes de Girona manifestada en diverses accions de suport envers el poble nicaragüenc, el 9 de desembre de 1987, es va signar un protocol d'agermanament entre la ciutat de Girona i el municipi de Bluefields, a la Regió Autònoma de l'Atlàntic Sud (RAAS) de la República de Nicaragua.

Que aquest protocol inclou acords de col·laboració i cooperació mútua sota el títol de ciutats agermanades en el desenvolupament material, cultural i social de les seves comunitats i que aquesta col·laboració s'ha de dur a terme a través de programes anuals.

Que l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA), amb la col·laboració de l'Ajuntament de Girona, treballa des del 2005 de manera activa en la consecució dels objectius esmentats, desenvolupant projectes relacionats amb l'educació i alfabetització de comunitats indígenes de la República de Nicaragua.

Que l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA), té una experiència reconeguda internacionalment de més de trenta anys en el desenvolupament de projectes d'alfabetització en comunitats urbanes i rurals de diferents regions de la República de Nicaragua i ha dirigit, durant els últims tres anys, l'alfabetització de les comunitats indígenes de la Regió Autònoma de l'Atlàntic Sud (RAAS).

Que l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA), l'any 2016 va subscriure un conveni de col·laboració amb l'Ajuntament de Girona per al desenvolupament d'un projecte d'alfabetització i post-alfabetització a través del mètode *Yo sí puedo* en set comunitats rames i criolles, en el municipi de Bluefields.

Que és voluntat d'ambdues parts establir un nou conveni per regular les activitats que donin continuïtat al projecte d'alfabetització a les comunitat rames i criolles del municipi de Bluefields, en el marc de l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i el municipi de Bluefields, així com regular el desenvolupament de la línia estratègica 3.1 del Pla de Treball 2021 de la Unitat de Cooperació i Solidaritat, aprovat per Decret de l'Alcaldia de data 16 de març de 2021, sobre "La dinàmica i consciència solidària a partir dels projectes de cooperació al desenvolupament i solidaritat".

Que per tal de dur a terme aquesta col·laboració les entitats signants acorden subscriure aquest conveni segons els següents

PACTES

Primer. Objecte del Conveni

L'objecte del conveni és establir els termes de col·laboració entre l'Ajuntament de Girona (en endavant l'Ajuntament) i l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (en endavant AEPCFA), per al desenvolupament del "Projecte integral d'Educació Popular a les comunitats indígenes rames i criolles del municipi de Bluefields, Regió Autònoma de la Costa Carib sud, en Salut, Producció i Educació" per a l'any 2021, en el marc de l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i Bluefields, municipi de la RAAS, República de Nicaragua, encaminat a:

- Fer de l'alfabetització, post-alfabetització i l'educació popular indígena el projecte principal social, cultural i econòmic de major impacte en la transformació dels pobles indígenes rames i criolls en la costa Carib sud de Nicaragua, desenvolupant alternatives integradores de la producció, la salut i l'educació que millorin l'actual situació d'extrema pobresa de la comunitat indígena rama de l'Illa Rama Cay, la comunitat de Tiktik Kaanu i cinc comunitats de la Palma Africana de Bluefields/Kukra Hill, RAAS, Nicaragua.

- Implementar progressivament la reconversió de la seva font principal de subsistència de la pesca artesanal a l'agricultura i per tant fer un canvi de model productiu. I que comporta, a més a més, el desplaçament d'una part de la població jove de l'illa a "tierra firme".

- Enfortir la identitat cultural del poble rama, l'educació intercultural bilingüe, l'empoderament de les organitzacions indígenes i l'intercanvi d'experiències entre les comunitats indígenes del Carib i del Pacífic.

I a través del qual es pretén de manera específica:

- Proporcionar als protagonistes les eines necessàries per a la inserció en el camp de la producció agrícola.
- Implementar progressivament la reconversió de la seva font principal de subsistència, de la pesca artesanal a l'agricultura, i per tal de fer un canvi de model productiu. I que comporti, a més a més, el desplaçament d'una part de la població jove de l'illa a terra ferma.
- Implementar juntament amb els protagonistes, normes organitzatives, disciplinàries i de treball per a la bona marxa del projecte.
- Preparació tècnica als productors de terra ferma.
- Donar suport als esforços comunitaris pel manteniment dels valors i pràctiques culturals tradicionals.
- Continuar treballant en el rescat de la llengua rama.
- Implementar accions que contribueixin a millorar la salut dels infants a l'illa Rama Cay.
- Lluitar per millorar la salut de la població en general de l'illa Rama Cay.
- Dotar a les comunitats d'instruments vàlids perquè puguin assolir la seva autogestió.
- Impulsar el tercer i quart curs de computació indígena per apropar l'avanç tecnològic a aquesta ètnia rama.
- Reparació del sostre de la casa seu del Museu de l'alfabetització.
- Dotar de noves peces al Museu de l'alfabetització i reparació de mitjans d'àudio i mobiliari per mantenir viva la mobilització i participació popular de la Gran Croada Nacional d'Alfabetització com un exemple per a les noves generacions.
- Commemorar el 31è aniversari de l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador com a pionera de l'alfabetització a Nicaragua.
- Commemorar del 41è Aniversari de la Croada Nacional d'Alfabetització.
- Mantenir l'alfabetització Permanent a l'illa Rama Cay.
- Continuar la post alfabetització a l'illa Rama Cay i la comunitat de Tiktik Kaanu.
- Atendre cinc comunitats a Kukra Hill.
- Mantenir tres trobades amb l'Escola Normal de Bluefields. I lluitar per la professionalització de tots els docents normalistes de Rama Cay i Tiktik Kaanu incloent batxillers i altres comunitats limítrofes a través de la Universitat Nacional Autònoma UNAN Managua.
- Programar l'avaluació i l'impacte de l'atenció de les comunitats indígenes.
- Establir un conveni marc amb la UNAN Managua, la Fundació Nicaragua amb Amor, i l'alcaldia de Bluefields per donar suport al treball en les comunitats indígenes.
- Establir coordinacions amb les Institucions de l'estat que tenen incidència en les comunitats Indígenes per unir esforços i optimitzar els recursos emprats i la bona marxa dels projectes.

Segon. Condicions

Les activitats i accions es realitzaran sota les següents condicions:

a) Qualsevol iniciativa que realitzi qualsevol de les dues parts en relació a l'objecte del conveni l'haurà de notificar a l'altra part.
b) Serà prioritària la col·laboració mútua en l'organització d'accions relacionades amb l'objectiu d'aquest conveni.
c) Es vetllarà per la difusió de les accions desenvolupades a fi de difondre l'esperit de cooperació que conté l'agermanament.
d) Es vetllarà per la vinculació d'altres agents i entitats de la ciutat de Girona a fi d'estendre el missatge de solidaritat que porta intrínsec l'agermanament.

Tercer. Comissió d'agermanament

La Comissió d'Agermanament Girona - Bluefields comptarà entre els seus membres amb representants de l'AEPCFA i de l'Ajuntament, i es reunirà sempre que sigui necessari, a petició de qualsevol de les dues parts. En tot cas, es reunirà, com a mínim un cop l'any, per avaluar la possibilitat d'iniciar nous projectes.

Aquesta comissió té com a funcions:

a) Aprovar el programa anual d'actuació que regeixi les actuacions en relació a Bluefields que desenvolupin conjuntament les dues parts.
b) Realitzar propostes sobre l'aplicació dels fons previstos per l'entitat i per l'Ajuntament per al desenvolupament de les accions incloses en el programa d'actuació.
c) Optimitzar els recursos de les dues parts, així com cercar-ne d'externs per al desenvolupament de les accions.
d) Difondre el missatge de solidaritat que porta intrínsec l'agermanament.
e) Realitzar el seguiment i avaluació de les accions que es desenvolupin.

La Comissió informarà puntualment el Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació del seu funcionament.

Quart. Compromisos de l'AEPCFA

L'AEPCFA es compromet a:

a) Elaborar un programa anual d'actuació, on constaran els objectius, la metodologia, les activitats, el pressupost i el sistema d'avaluació, que s'acordarà amb l'Ajuntament, per la seva validació, si s'escau.
b) Realitzar les activitats incloses al programa, prèviament aprovades.
c) Mantenir la coordinació necessària amb els responsables municipals per garantir el bon funcionament de les accions i participar de la Comissió d'Agermanament.
d) En cas que es faci difusió de l'activitat o servei, es farà constar que es realitza en col·laboració amb l'Ajuntament de Girona i s'inclourà el seu logotip.

Cinquè. Compromisos de l'Ajuntament

L'Ajuntament de Girona es compromet a:

a) Informar l'entitat d'aquelles accions que com a institució es plantegin al municipi de Bluefields i en general respecte al poble nicaragüenc.

b) Validar, si s'escau, el programa anual d'actuació que haurà presentat l'altra part.
c) Oferir per al desenvolupament de les activitats que ho necessitin, els recursos tècnics i equipaments municipals i les infraestructures que es pactin prèviament amb l'entitat.
d) Aportar vint mil tres-cents cinquanta euros (20.350,00€) per al desenvolupament del "Projecte integral d'Educació Popular a les comunitats indígenes rames i criolles del municipi de Bluefields, Regió Autònoma de la Costa Carib sud, en Salut, Producció i Educació" per a l'any 2021, en el marc de l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i Bluefields, municipi de la RAAS, República de Nicaragua.

Amb càrrec a la partida pressupostària 2021 145 23120 48001 - Agermanament Bluefields, (RC- 220210026940).

Sisè. Justificació

Presentar obligatòriament a la Seu Electrònica de l'Ajuntament de Girona, en el mes següent a la finalització del projecte, i com a màxim el 31 de gener de l'any 2022 una memòria explicativa de les activitats desenvolupades, valorant-ne l'experiència i el funcionament, així com la justificació econòmica, amb el desglossament de les despeses derivades de l'execució de les actuacions i els seus corresponents justificants, d'acord amb la Base 34a. de les Bases d'Execució del Pressupost Exercici Municipal 2020, prorrogat a 2021, segons model normalitzat que es pot trobar a:

https://seu.girona.cat/portal/girona_ca/serveis/e-registre/AaZ/1412.html

Setè. Forma de pagament

a) Transferir la quantitat de vint mil tres-cents cinquanta euros (20.350,00€) pel desplegament d'aquest conveni, que es farà efectiva en dos pagaments:
   - 80% a la signatura del conveni per un import de setze mil dos-cents vuitanta euros (16.280,00 €).
   - 20% restant a la finalització de l'actuació i prèvia presentació de la justificació i dels comprovants de la despesa realitzada, d'acord amb el pacte sisè d'aquest conveni, per un import de quatre mil setanta euros (4.070,00 €).

b) En cas de no executar la totalitat de la despesa per qualsevol motiu, s'haurà de retornar els imports cobrats i no executats.

Vuitè. Vigència del conveni

La vigència del conveni s'estableix pel període d'un any, comprès entre l'1 de gener de 2021 al 31 de desembre de 2021.

Novè. Interpretació del conveni

En cas que sorgeixin dubtes respecte la interpretació i/o execució del conveni, es constituirà una comissió paritària, integrada per un representant de l'AEPCFA i un representant de l'Àrea de Drets Socials i Cooperació de l'Ajuntament de Girona, per a la seva resolució.

Desè. Causes de resolució del conveni

Són causes de resolució d'aquest conveni:

a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit.
b) El transcurs del termini pactat en els termes previstos en el punt sisè.
c) La denúncia per incompliment d'alguna de les parts.
d) Les causes generals establertes per la legislació vigent.

Onzè. Normativa aplicable al present conveni
Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa i, en tot allò que no preveu, serà d'aplicació la Llei 38/2003 de 17 de novembre, General de Subvencions, el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de Subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Girona, publicada al BOP de Girona núm. 237, de 10 de desembre de 2015, les Bases d'Execució del Pressupost de l'any 2020, prorrogat a 2021, i les restants normes de dret administratiu que, si s'escau, seran aplicables, i en el seu defecte, les restants normes de Dret Privat.

I per acord d'ambdues parts, es signa el present conveni a un sol efecte, en el lloc i data de la seva signatura electrònica.

Per l'Ajuntament de Girona
La regidora de Drets Socials i Cooperació
P.D.signatura segons decret núm. 2021012282
de data 09.06.2021

Nuria Pi Mendez - DNI 78003008A (TCAT)
Signat digitalment per Nuria Pi Mendez - DNI 78003008A (TCAT)
Data: 2021.07.13 08:55:53 +02'00'

Núria Pi Méndez

Per l'Associació d'Educació Popular Carlos Fonseca Amador (AEPCFA)
El president

Genís Jordi Otalora García

Genis Jordi Otalora Garcia - DNI 52623153G (SIG)
Signat digitalment per Genis Jordi Otalora Garcia - DNI 52623153G (SIG)
Data: 2021.07.12 22:51:46 +02'00'

CERTIFICO
El secretari general,

TCAT P Jose Ignacio Araujo Gomez - DNI 38108484Z
2021.07.15 09:11:53 +02'00'

José Ignacio Araujo Gómez